

+

document details: DANIELI 2.1.102 0

According to law Danieli&C. considers this document to be a company secret and therefore prohibits any person to reproduce it or make it known in whole or in part to other parties or to competitors without specific written authorization of Danieli's Management



STANDARDIZATION

TRADUZIONI E SCRITTURE SU DISEGNI E DISTINTE TRANSLATION AND ANNOTATIONS ON DRAWINGS AND BILL OF MATERIALS

FOGLIO SHEET	2	DI OF	2	EDIZ. ISSUED	09/95
STANDARD N°		2.1.102			
REVIS.	1				
SOSTITUISCE REPLACES	2.1.017				

Tutti i disegni (piantine, assiemi, particolari) e distinte (distinte basi, distinte disegni, BOM) devono riportare normalmente le scritture bilingui ITALIANO- INGLESE (se non specificato lingue diverse).

Le scritture devono essere conformi alla N. 2.1.013; le traduzioni, complete, devono essere scritte con le stesse modalità delle scritture in Italiano, con i termini tecnici e grammaticali più appropriati.

I disegni esistenti non conformi alle presenti disposizioni devono essere aggiornati.

Tali disposizioni devono essere sempre rispettate anche dagli Studi Esterni.

Per lingue diverse dall'Inglese, quando non si è in grado di eseguire la traduzione, deve esserne previsto uno spazio adeguato per la trascrizione; questa disposizione vale in modo particolare per gli Studi Esterni.

Disegni non rispondenti alle presenti disposizioni verranno respinti.

All the drawings (plans, general layouts, details) and lists (base lists, lists of drawings, BOM) must normally be annotated in ITALIAN and ENGLISH (unless other languages are specified).

The annotations must comply with Standard 2.1.013; the translations must be complete and written in the same manner as the annotations in Italian, using the most appropriate technical terms and grammatical form.

The existing drawings not complying with these requirements must be revised.

These requirements must also be complied with at all times by External Technical Offices.

For languages other than English, when it is not possible to provide a translation of the Italian, a suitable space must be provided for inserting the translation when this becomes possible. This requirement applies particularly in the case of External Technical Offices.

The drawings which do not meet these requirements will not be accepted.

+

+

Descrizione - Description	
Rev	Date